

EDDIE BAZA CALVO
Governor



RAY TENORIO
Lieutenant Governor

Office of the Governor of Guam

MAY 10 2013

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker
I Mina'trentai Dos na Liheslaturan Guåhan
155 Hesler Street
Hagåtña, Guam 96910

32-13-397

Office of the Speaker
Judith T. Won Pat, Ed. D.
Date: 5/10/13
Time: 4/20/13
Received by: PD

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 56-32 (C0R) "AN ACT TO REPEAL AND REENACT §9108 OF CHAPTER 9 OF TITLE 16, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE PENALTY FOR VIOLATION OF THE TRAFFIC CODE FROM A PETTY MISDEMEANOR TO A CIVIL VIOLATION PUNISHABLE BY A FINE" which I signed into law on May 10, 2013 as Public Law 32-027.

Senseramente,


EDDIE BAZA CALVO

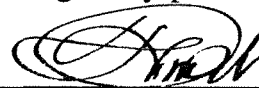
Attachment: copy of Bill

2013 MAY 13 AM 8:09

I MINA 'TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2013 (FIRST) Regular Session

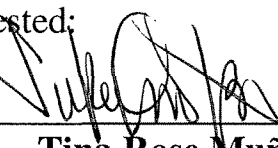
CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that **Bill No. 56-32 (COR)**, "AN ACT TO REPEAL AND REENACT §9108 OF CHAPTER 9 OF TITLE 16, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO CHANGING THE PENALTY FOR VIOLATION OF THE TRAFFIC CODE FROM A PETTY MISDEMEANOR TO A CIVIL VIOLATION PUNISHABLE BY A FINE", was on the 30th day of April, 2013, duly and regularly passed.



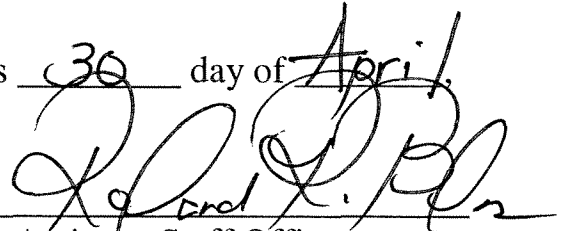
Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:



Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 30 day of April,
2013, at 2:00 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer
Maga'tahi's Office

APPROVED:



EDWARD J.B. CALVO
I Maga'lahaen Guåhan

Date: MAY 10 2013

Public Law No. 32-027

I MINA 'TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2013 (FIRST) Regular Session

Bill No. 56-32 (COR)

As amended by the Committee on Aviation,
Ground Transportation, Regulatory Concerns
and Future Generations.

Introduced by:

B. J.F. Cruz
T. C. Ada
V. Anthony Ada
Frank B. Aguon, Jr.
Chris M. Dueñas
Michael T. Limtiaco
Brant T. McCreadie
Tommy Morrison
T. R. Muña Barnes
Vicente (ben) C. Pangelinan
R. J. Respicio
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Michael F. Q. San Nicolas
Aline A. Yamashita, Ph.D.
Judith T. Won Pat, Ed.D.

**AN ACT TO REPEAL AND REENACT §9108 OF
CHAPTER 9 OF TITLE 16, GUAM CODE ANNOTATED,
RELATIVE TO CHANGING THE PENALTY FOR
VIOLATION OF THE TRAFFIC CODE FROM A PETTY
MISDEMEANOR TO A CIVIL VIOLATION
PUNISHABLE BY A FINE.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1.** §9108 of Chapter 9, Title 16, Guam Code Annotated, is hereby
3 *repealed* and *re-enacted* to read:

4 “§ 9108. **Violation of This Title – Violation.**

1 (a) *Except* in cases where a different punishment is provided by
2 this Title or other law, every person who fails or refuses to comply with or
3 violates any provision of this Title is guilty or liable of a civil violation
4 punishable by a fine *not to exceed* Five Hundred Dollars (\$500.00).

5 (b) Notwithstanding Subsection (a) of this Section, the Office of
6 the Attorney General is *not* precluded from filing a criminal complaint or
7 indictment, pursuant to Chapters 15, 45 and 50 of Title 8, Guam Code
8 Annotated, in the Superior Court of Guam that *may* include charges
9 involving the violation of, or failure or refusal to comply with any provisions
10 of Title 16, Guam Code Annotated.”